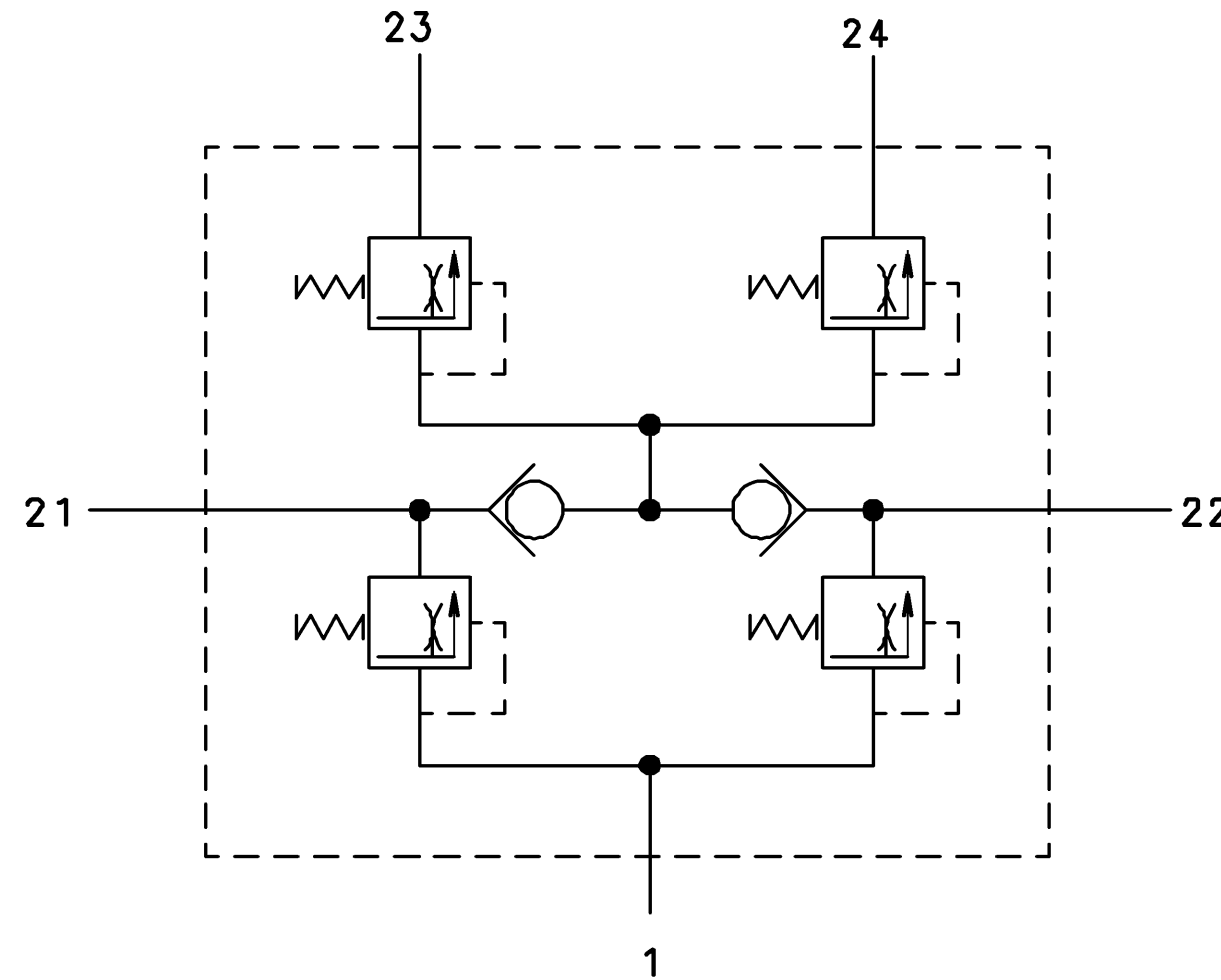
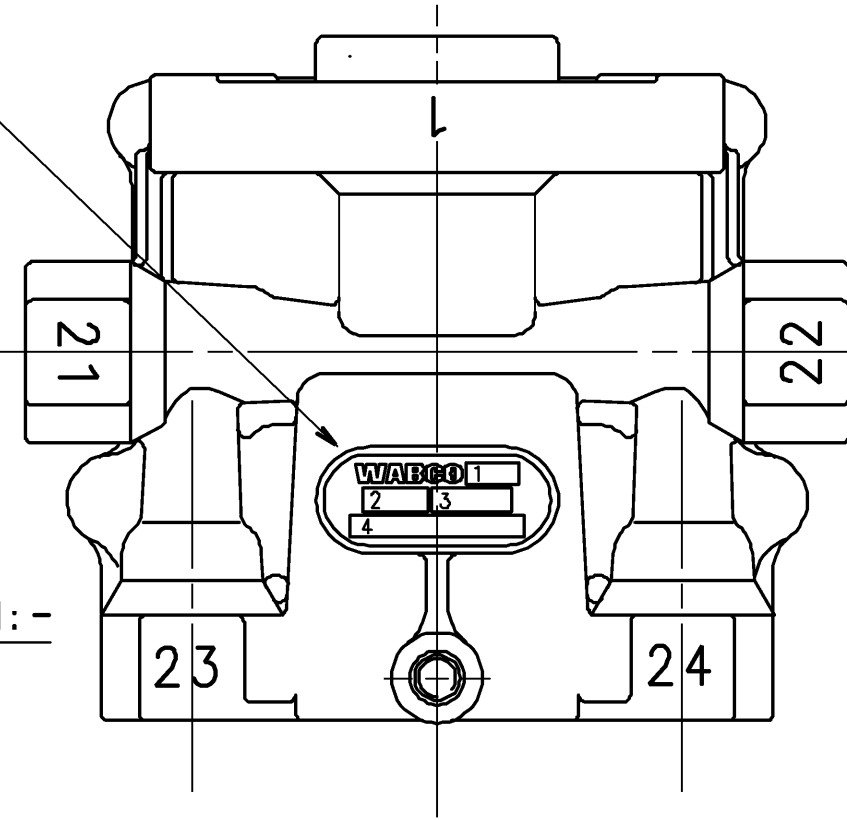


LABEL MARKED WITH :-
1.PRODUCTION PLANT
2.DATE OF MANUFACTURE
3.REVISION LEVEL
4.PART NUMBER
SCHILD MIT AUFSCHRIFT:-
1.FERTIGUNGSWERK
2.HERSTELLDATUM
3.ANDERUNGSSTAND
4.TEILE NR.
ETIQUETTE COMPORTANT:-
1.USINE DE PRODUCTION
2.DATE DE FABRICATION
3.NIVEAU DE REVISION
4.NO.DE PIECE
ETICHETTA CONTRASSEGNA CON:-
1.STABILIMENTO DI PRODUZIONE
2.DATA DI FABBRICAZIONE
3.LIVELLO DI REVISIONE
4.PARTICOLARE NO.



CONNECTIONS
ANSCHLUESSE
ORIFICES
ORIFIZI

SUPPLY
LUFTEINTRITT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

21- CIRCUIT 1
KREIS 1
CIRCUIT 1
CIRCUITO 1

22- CIRCUIT 2
KREIS 2
CIRCUIT 2
CIRCUITO 2

23- CIRCUIT 3
KREIS 3
CIRCUIT 3
CIRCUITO 3

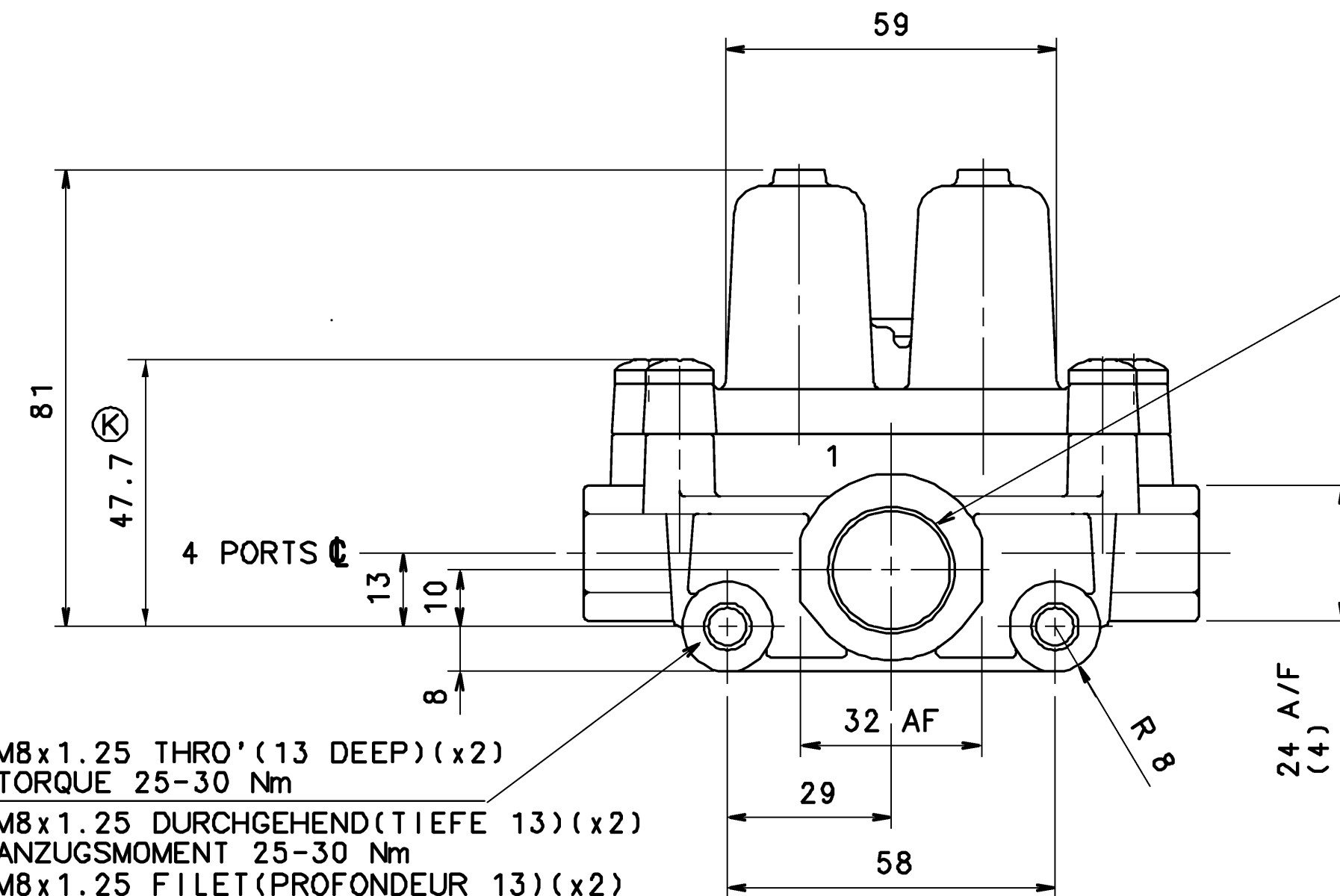
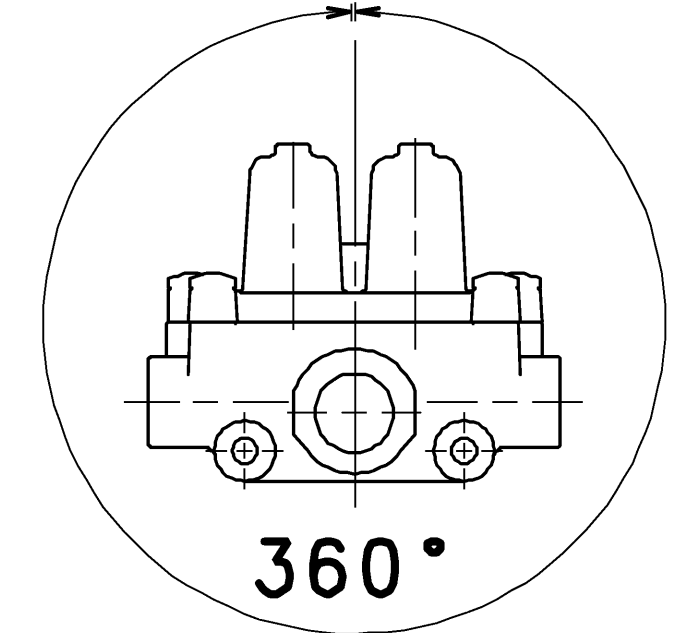
24- CIRCUIT 4
KREIS 4
CIRCUIT 4
CIRCUITO 4

ADMISSIBLE TEMPERATURES.
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH. -40°C TO +90°C
TEMPERATURE DE SERVICE
TEMPERATURA D'ESERCIZIO.

SERVICE PRESSURE.
BETRIEBSDRUCK. MAX 13 bar.
PRESSION DE SERVICE.
PRESSIONE D'ESERCIZIO.

MEDIUM AIR
MEDIUM LUFT.
MILIEU AIR.
FLUIDO ARIA.

VALVE MAY BE MOUNTED AT ANY ANGLE
VENTIL KANN IN BELIEBIGER LAGE MONTIERT WERDEN
LA SOUPAPE PEUT ETRE INSTALLEE A N'IMPORTE QUEL ANGLE
VALVOLA MONTABILE A QUALSIASI ANGOLO



PORT 1
M22x1.5-6H x16 FULL THREAD
JED 152
TORQUE 55 Nm MAX.
ANSCHLUESSE 1
M22x1.5-6H x16 DURCHGEHENDES GEWINDE
JED 152
ANZUGSMOMENT 55 Nm MAX.
ORIFICES 1
M22x1.5-6H x16 FILET COMPLET
JED 152
COUPLE DE SERRAGE 55 Nm MAX.
ORIFIZI 1
M22x1.5-6H x16 FILETTATURA COMPLETA
JED 152
COPPIA DI SERRAGGIO 55 Nm MAX.

CORROSION PROTECTION:-
KORROSIONSSCHUTZ
PROTECTION ANTICORROSIVE
PROTEZIONE ANTICORROSIONE

ALUMINIUM PARTS CHROMATED
TO JED-259
ALUMINIUMTEILE CHROMIERT
GEMASS JED-259
PIECES ALUMINIUM CHROMEES
POUR JED-259
PEZZI IN ALUMINIO CROMATI
PER JED-259

SCREWS MECHANICALLY ZINC PLATED
AND PASSIVATED
(JED-256-4)

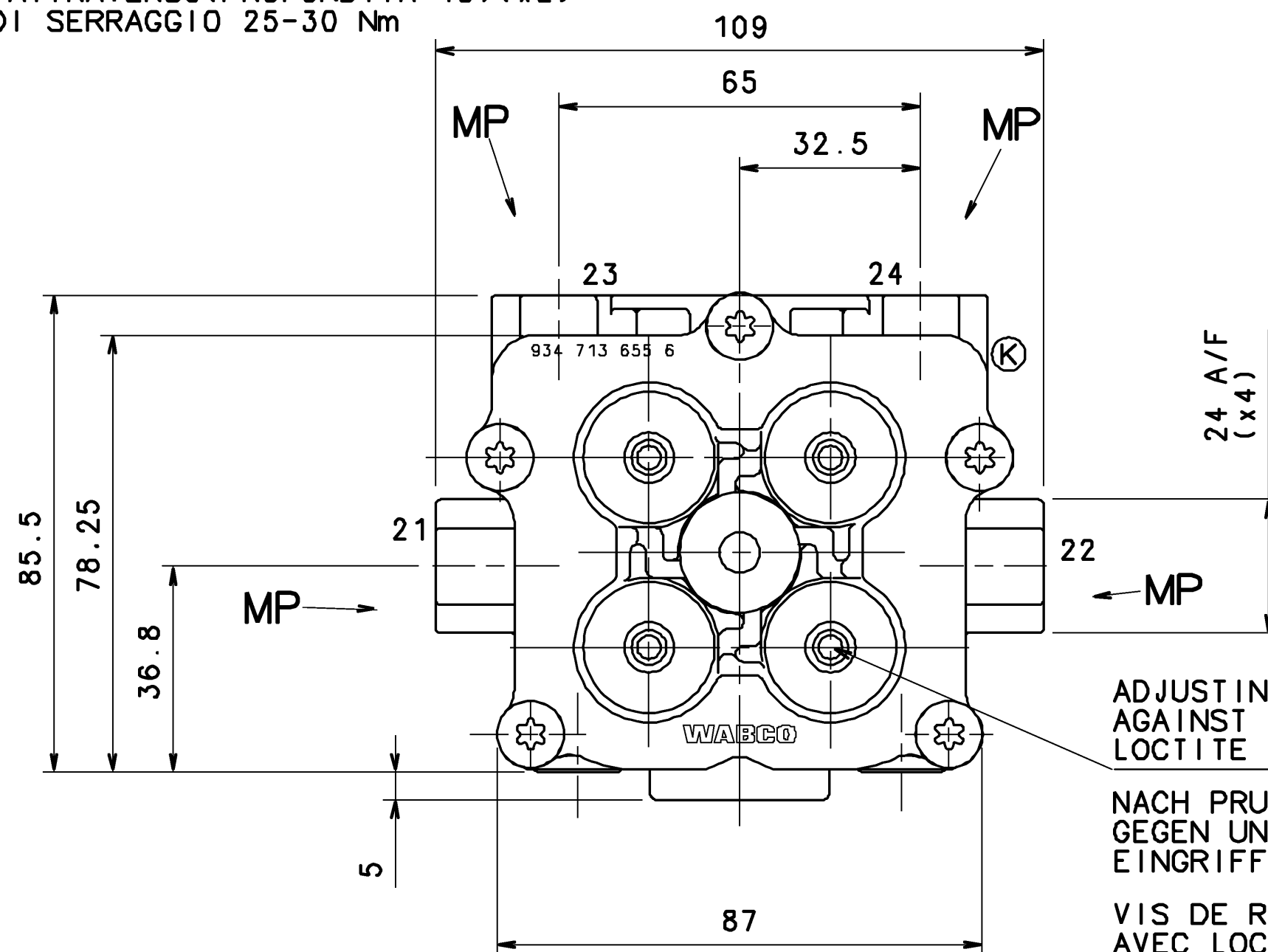
SCHRAUBEN MECHANISCH VERZINKT
UND PASSIVIERT
(JED-256-4)

VIS MECANIQUEMENT ZINGUEES
ET PASSIVEES
(JED-256-4)

VITI MECCANICAMENTE ZINCATE
E PASSIVATE
(JED-256-4)

PORTS ORIFICES	ANSCHLUESSE ATTACCHI	21	22	23	24
OPENING PRESSURE OEFFNUNGSDRUCK PRESSION DE OUVERTURE PRESSIONE DI APERTURA	BAR	6.9 ⁺⁰ _{-0.3}	6.9 ⁺⁰ _{-0.3}	7.0 ⁺⁰ _{-0.2}	6.9 ⁺⁰ _{-0.3}
CLOSING PRESSURE DYNAMIC SCHLIESSDRUCK DYNAMISCH PRESSION DE FERMETURE DYNAM PRESSIONE DI CHIUSURA DINAM	BAR	≥6.4			
CLOSING PRESSURE STATIC AT FAILURE OF CIRCUIT SCHLIESSDRUCK STATISCH BEI AUSFALL VON KREIS PRESSION DE FERMETURE STATIQUE EN CAS DE DEFAILLANCE DU CIRCUIT PRESSIONE DI CHIUSURA STATICA IN CASO DI DIFETTO DEL CIRCUITO	BAR	0	≥5.5	≥6.7	
		≥5.5	0	≥6.7	
		≥5.5		0	≥5.5
		≥5.5		≥5.5	0

M8x1.25 THRO' (13 DEEP) (x2)
TORQUE 25-30 Nm
M8x1.25 DURCHGEHEND (TIEFE 13) (x2)
ANZUGSMOMENT 25-30 Nm
M8x1.25 FILET (PROFONDEUR 13) (x2)
COUPLE DE SERRAGE 25-30 Nm
M8x1.25 ATTRAVERSO (PROFONDITA 13) (x2)
COPPIA DI SERRAGGIO 25-30 Nm



ADJUSTING SCREWS SECURED
AGAINST TAMPERING WITH
LOCTITE AFTER TEST.

NACH PRUFUNG MIT LOCTITE
GEGEN UNBEFUGTE
EINGRIFFE GESICHERT

VIS DE REGLAGE FIXEES
AVEC LOCTITE PAR
SECURITE APRES ESSAI

VITI DI REGOLAZIONE
FISSATE CONTRO
MANOMISSIONE CON LOCTITE
DOPO LE PROVE

DRAWING PRODUCED ON CADAM
MANUAL CHANGES PROHIBITED

DIMENSIONS IN MILLIMETRES

General Specification: JED-334-0		Copyright WABCO		WABCO	
Further Technical Data:		Date: 15.04.2009		Signature: CHAMOT	
Doc. Code: Sheet: 1 to		Checked: 15.04.2009		MACH	
General Tolerances JED-251		Range of Nominal Dimensions (± mm)		MACH	
Class	1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5
Tapped Holes acc.		A 1		CCD	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		ECN-No. 121685		Revision 3K	
		Tech. Resp. 510		Replacement for	

100mm